

MOD.
CH6302

solac



CALIENTALECHE

INSTRUCCIONES DE USO

MILK WARMER

INSTRUCTIONS FOR USE

CHAUFFE-LAIT

MODE D'EMPLOI

MILCHERHITZER

GEBRAUCHSANLEITUNG

AQUECEDOR DE LEITE

INSTRUÇÕES DE USO

RISCALDATORE DE LATTE

ISTRUZIONI PER L'USO

HET VERWARMINGSTOESTEL VAN DE MELK

GEbruiksaanwijzing

OHŘÍVAČ MLÉKA

NÁVOD K POUZITÍ

PODGRZEWACZ DO MLEKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OHRIEVAČ Mlieka

NÁVOD NA POUŽITIE

TEJMELEGÍTŐ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

НАГРЕВАТЕЛЕН УРЕД ЗА МЛЯКО

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

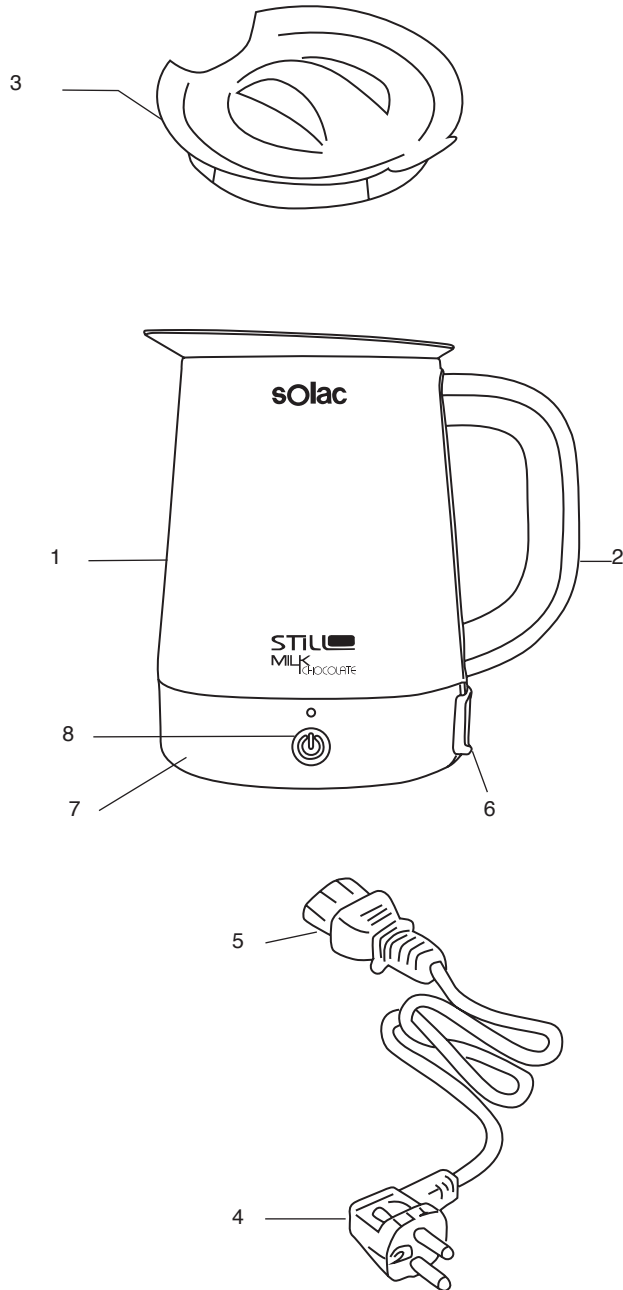
INCALZITOR DE LAPTE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

سخان الحليب

تاميلعت

Solac is a registered Trade Mark





DISTINGUIDO CLIENTE

Le felicitamos por haber elegido un producto de la marca SOLAC. Nuestros productos se diseñan y fabrican para satisfacer ampliamente las expectativas de nuestros clientes más exigentes durante mucho tiempo. Los electrodomésticos SOLAC, además, proporcionan la tranquilidad de haber superado las más exigentes normas de calidad y seguridad. Electrodomésticos SOLAC, en su afán de mejora continua, se reserva el derecho a introducir modificaciones sin previo aviso.

- Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.
- Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial. No está pensado para ser usado por clientes en entornos de hostelería de tipo alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial, tampoco en casas rurales, zonas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una ma-

nera segura y comprenden los peligros que implica.

- La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños, excepto mayores de 8 años con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado
- El aparato debe conectarse a una base de toma de corriente que disponga de un contacto de tierra adecuado.
- No utilice piezas o accesorios no suministra-



dos o recomendados por SOLAC.

- Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.
- Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.
- No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes o superficies calientes. No deje el cable colgando por el borde de la mesa o encimera, para evitar que los niños tiren de él y hagan caer el aparato.
- Retire todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.
- No use el aparato nunca sobre superficies mojadas ni en el exterior.
- No toque el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento.
- No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que hay leche o agua en el depósito.
- El calientaleche no es apto para microondas.
- La temperatura en el interior del cuerpo del calientaleche puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. Durante el funcionamiento, no toque las partes metálicas del calientaleche.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.



¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, **NUNCA** lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

DESCRIPCIÓN

PARTES PRINCIPALES

- 1 Cuerpo
- 2 Asa

- 3 Tapa
- 4 Clavija de conexión a la red
- 5 Conector del cable
- 6 Entrada del conector
- 7 Base del aparato
- 8 INTERRUPTOR marcha/paro

UTILIZACIÓN

- ☞ Este aparato ha sido creado para calentar leche y caldos y preparar chocolate a la taza. No lo emplee para otros usos.
 - ☞ No utilice el aparato para calentar otro tipo de líquidos que no sean leche, agua, café, caldo o chocolate.
 - ☞ Retire completamente todos los elementos que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron para su transporte y embalaje.
- 1 Introduzca el conector del cable (5) en la entrada del conector (6) de la base (7) del calientaleche.
 - 2 Levante la tapa (3) y vierta la leche en el interior del calientaleche. La cantidad de leche debe estar comprendida entre las marcas MIN y MAX.
 - 3 Enchufe la clavija (4) a la red.
 - 4 Poner el aparato en marcha, accionando el interruptor marcha/paro
-  El piloto luminoso se iluminará.

CALENTAR LECHE

- 1 Espere unos minutos hasta que la leche haya alcanzado la temperatura deseada.
-  Le recomendamos mantener la tapa cerrada durante el funcionamiento del aparato para evitar la formación de nata.
- ☞ Una vez alcanzada la temperatura máxima (80 °C), ésta se mantendrá constante sin llegar nunca a hervir.

PREPARAR CHOCOLATE A LA TAZA

- 1 Trocee el chocolate en onzas para su mejor disolución.
- 2 Añada las onzas de chocolate a la leche.
- 3 Remueva de vez en cuando suavemente con una cuchara de madera hasta conseguir una mezcla homogénea.
- 4 Añada más chocolate o leche a la mezcla para obtener un chocolate más o menos espeso según su preferencia.

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

- ▲ No sumerja nunca el aparato en agua para



ES

su limpieza.

- Limpie el aparato antes del primer uso y tras un largo periodo de tiempo sin usar.
 - Limpie el calientaleche inmediatamente después de su uso para evitar que se adhieran residuos de leche o chocolate.
- 1 Antes de limpiar el aparato: Parar el aparato accionando el interruptor marcha/paro, desenchufe la clavija (4) de la red, desenchufe el conector (5) del calientaleche y espere a que se enfríe.
 - 2 Limpie el exterior del calientaleche con un paño húmedo.
 - 3 Limpie el interior del calientaleche con agua jabonosa y aclárelo con abundante agua, sin utilizar elementos abrasivos que puedan dañar el revestimiento.

- 4 Limpie la base exclusivamente con un paño seco. No la humedezca nunca.

ALMACENAMIENTO

- Cuando no utilice el aparato, desenchúfelo y guárdelo en un sitio fresco y seco.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.





ENGLISH

EN

DEAR CUSTOMER

Congratulations on having chosen a SOLAC brand product. Our products are designed and manufactured to more than satisfy the expectations of our most demanding customers for a long time. SOLAC domestic appliances also provide the peace of mind of having passed the strictest quality and safety standards.

Electrodomésticos SOLAC, considering its drive for continuous improvement, hereby reserves the right to make changes without prior notice.

- Read these instructions carefully before using the appliance.
- This manual is an integral part of the product. Keep it in a safe place for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is intended for household use only, not for professional or industrial use. It is not intended to be used by clients in hotel type accommodation environments, bed and breakfasts, hotels, motels or other residential environments, nor in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other workplaces.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Accessible surfaces may become very hot when the appliance is in operation.
- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not modify or repair the appliance in any way. If you detect any anomalies in the cord or any other part of the appliance, do not use it and take it to an authorised service centre.
- The appliance must be connected to a power socket with a suitable ground connection.
- Do not use any parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.
- Before plugging the appliance into the mains, check that the indicated voltage is the same as in your home.
- Always unplug the appliance after use and before assembling or removing parts, and performing any maintenance or cleaning operations. Also unplug it in the case of a power



ENGLISH

EN

cut. The appliance must be switched off before plugging or unplugging it into the mains. Never pull the cord or use it to hang up the appliance. Always unplug the appliance by pulling the connection pin, and not the cord.

- Make sure the cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces. Do not leave the cord hanging over the edge of a table or worktop, to prevent children from pulling it and causing the appliance to fall.
- Remove all elements from the inside or outside of the appliance used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.
- Do not touch the appliance with wet hands when in operation.
- Do not use the appliance on wet surfaces or outdoors.
- Never leave the appliance outdoors exposed to the elements.
- Before plugging in the appliance, check there is milk or water in the container.
- The milk warmer is not suitable for use in the microwave.
- The temperature of the milk warmer container must be high when the appliance is operating. Do not touch the metal parts of the milk warmer while it is operating.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.



CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to the CLEAN POINT or waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

DESCRIPTION

MAIN PARTS

- 1 Casing
- 2 Handle
- 3 Lid
- 4 Mains connection pin
- 5 Cable connector
- 6 Connector input
- 7 Appliance base
- 8 On/Off SWITCH

USE

 This appliance has only been designed for warming milk and liquids, and for preparing hot chocolate. Do not use it for any other purpose.

 Do not use the appliance to heat any other type of liquids other than milk, water, coffee, liquid or chocolate.

 Completely remove all the elements inside or outside the appliance that were used for packing and transporting it.

- 1 Insert the cord connector (5) into the connector (6) on the base (7) of the milk warmer.
- 2 Raise the lid (3) and pour the milk into the milk warmer. The quantity of milk must be between the MIN and MAX marks.
- 3 Plug the pin (4) into the mains.
- 4 Switch the appliance on by using the On/Off switch

 The pilot light will come on.

HEATING MILK

- 1 Wait a few minutes until the milk has reached the required temperature.

 We recommend keeping the lid closed while the appliance is operating, to prevent skin from forming.

 Once the maximum temperature (80°C) has been reached, this temperature will remain constant but without boiling.

PREPARING HOT CHOCOLATE

- 1 Break the chocolate up into pieces for better dissolution.
- 2 Add the pieces of chocolate to the milk.
- 3 Stir gently from time to time using a wooden spoon until an even mixture has formed. Do not use abrasive products that could damage the coating.
- 4 Add more chocolate or milk to the mixture to obtain thicker or thinner chocolate, depending on your preference.

CLEANING AND STORAGE

 Never submerge in water to clean it.

 Clean the appliance before using it for the first time, and after it has not been used for some time.

 Clean the milk warmer immediately after use to prevent traces of milk or chocolate from adhering to it.

- 1 Before cleaning the appliance: Stop the





appliance by operating the On/Off switch, unplug the pin (4) from the mains, unplug the milk warmer connector (5) and wait for it to cool.

- 2 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.
- 3 Clean the inside of the milk warmer with soap and water, and rinse with plenty of water. Do not use abrasive products that could damage the coating.
- 4 Clean the base using only a dry cloth. Never wet the appliance.

STORAGE

- When the appliance is not in use, unplug it and store it in a cool, dry place.

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products

**■ CHER CLIENT :**

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de la marque SOLAC. Nous concevons et fabriquons nos produits afin de satisfaire les clients les plus exigeants, et pour longtemps. Vous pouvez avoir l'esprit tranquille : les appareils électroménagers SOLAC ont passé avec succès les tests de qualité et de sécurité les plus stricts.

Electrodomésticos SOLAC, afin de pouvoir sans cesse s'améliorer, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel fait partie du produit. Conservez-le dans un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel ou industriel. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par les clients dans les environnements de type chambre d'hôtes, hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel. Il ne convient pas non plus aux habitations rurales, zones de cuisine réservées au personnel en magasins, bureaux et autres lieux de travail.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par toute personne présentant un handicap physique, sensoriel ou psychique, ou par toute personne non familiarisée avec l'appareil mais l'utilisant de manière responsable

et consciente des risques que suppose son utilisation, sous la supervision d'une autre personne ou en respectant les instructions d'utilisation.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sous contrôle d'adultes.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La température des surfaces accessible peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- Ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans tout autre liquide
- Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le câble ou sur une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.
- Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le câble ou sur une autre partie de



l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.

- L'appareil doit être branché à une prise de courant disposant d'une prise de terre adaptée.
- N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».
- Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.
- Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.
- Retirez tous les sachets en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur lui servant de protection pendant le transport ou pour sa promotion.
- Ne touchez pas l'appareil en marche avec les mains humides.
- Ne l'utilisez jamais sur des surfaces mouillées ni à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le réservoir est bien rempli d'eau.
- Le pichet ne doit pas être placé au micro-ondes.
- La température du corps de la bouilloire peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Durant le fonctionnement, ne touchez pas les parties métalliques du chauffe-lait.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.



ATTENTION ! : Pour mettre l'appareil au rebut, **NE LE JETEZ JAMAIS** à la poubelle ; déposez-le dans un **POINT DE RECYCLAGE** ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

DESCRIPTION

PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

- 1 Corps
- 2 Poignée
- 3 Couvercle
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Connecteur du câble
- 6 Entrée du connecteur
- 7 Base de l'appareil
- 8 Interrupteur marche/arrêt

MODE D'EMPLOI

 Cet appareil est conçu pour chauffer du lait et des bouillons, et préparer du chocolat chaud. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

 N'utilisez pas l'appareil pour chauffer d'autres liquides que le lait, l'eau, le café, le bouillon ou le chocolat.

 Retirez complètement tous les éléments se trouvant dans ou hors de l'appareil, ayant pu servir pendant le transport ou pour l'emballage.

- 1 Introduisez le connecteur du câble (5) dans l'entrée du connecteur (6) de la base (7) du chauffe-lait.
- 2 Soulevez le couvercle (3) et versez le lait dans le chauffe-lait. La quantité d'eau doit être comprise entre les marques MIN et MAX.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation (4) au secteur.
- 4 Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.

 Le voyant lumineux s'allumera.

CHAUFFER DU LAIT

- 1 Attendez quelques minutes, jusqu'à ce que le lait atteigne la température désirée.

 Nous vous recommandons de tenir le couvercle fermé lorsque que l'appareil fonctionne, afin d'éviter la formation de crème.

 Une fois que la température maximale est atteinte (80 °C), elle reste constante sans jamais atteindre le point d'ébullition.



FR

PRÉPARER UN CHOCOLAT CHAUD

- 1 Cassez le chocolat en morceaux pour en faciliter la dissolution.
- 2 Ajoutez les morceaux de chocolat dans le lait.
- 3 Remuez doucement de tant en tant avec une cuillère en bois afin d'homogénéiser le mélange.
- 4 Ajoutez davantage de chocolat ou de lait au mélange pour obtenir un chocolat plus ou moins épais, à votre préférence.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- ⚠ Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau.
 - 🧽 Nettoyez l'appareil avant la première utilisation, immédiatement après chaque utilisation et après une longue période d'inutilisation.
 - 🧽 Nettoyez le chauffe-lait immédiatement après usage afin d'éviter que des résidus de lait ou de chocolat y adhèrent.
- 1 Avant de nettoyer l'appareil : Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt, débranchez le cordon d'alimentation (4) du secteur, débranchez le connecteur

(5) du chauffe-lait et attendez que l'appareil refroidisse.

- 2 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
- 3 Nettoyez l'intérieur de la bouilloire à l'eau savonneuse et rincez abondamment à l'eau. Sans utiliser de produits abrasifs pouvant endommager le revêtement antiadhésif.
- 4 Nettoyez la base exclusivement à l'aide d'un chiffon sec. Ne la mouillez jamais.

STOCKAGE

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le et conservez-le dans un endroit frais et sec.

Cet appareil est conforme à la Directive 2014/35/UE sur la basse tension, la Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et la Directive 2011/65/UE relative à la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.



DEUTSCH

DE

SEHR GEEHRTE KUNDIN/SEHR GEEHRTER KUNDE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes aus dem Hause SOLAC. Design und Herstellung unserer Produkte sind darauf ausgerichtet, die Erwartungen unserer anspruchsvollsten Kunden über viele Jahre zufriedenzustellen. Überdies erfüllen die Haushaltsgeräte von SOLAC die strengsten Qualitäts- und Sicherheitsnormen. Im Bemühen um eine ständige Verbesserung seiner Produkte behält sich Electrodomésticos SOLAC das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.
- Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen, nicht für die professionelle oder industrielle Nutzung. Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kunden in Hotelanlagen des Typs Bed&Breakfast, Hotel, Motel oder anderen Unterkunftsarten vorgesehen. Dasselbe gilt für Landpensionen sowie Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsstätten.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden,

sofern die Verwendung unter Aufsicht oder der entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person erfolgt und sie über die möglichen Gefahren aufgeklärt wurden.

- Säuberungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und nicht ohne deren Beaufsichtigung erfolgen.
- Halten Sie das Gerät, sowie deren Stromkabel bei Kindern unter 8 Jahren außerhalb ihrer Reichweite.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Die zugänglichen Oberflächen können sehr heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Der Steckdose nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es nur durch ein vom Hersteller oder Kundendienst geliefertes Kabel oder Set ausgetauscht werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät



DE

vor. Benutzen Sie das Gerät im Falle eines Defekts am Netzkabel oder an einem anderen Geräteteil nicht und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.

- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose vorschriftsmäßig geerdet ist.
- Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.
- Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit derjenigen Ihres Haushalts übereinstimmt.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Flächen in Berührung kommt. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante bzw. Abstellfläche hängen, um zu verhindern, dass Kinder daran ziehen und das Gerät zu Boden fällt.
- Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht mit feuchten Händen berühren.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf nassen Oberflächen oder im Freien auf.
- Gerät nicht der Witterung aussetzen.
- Stellen Sie sicher dass sich Milch in der Kanne befindet, bevor Sie das Geräteinschalten.
- Der Milcherhitzer ist nicht mikrowellenfest.
- Die Kanne kann sehr heiß sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie während des Betriebs keinesfalls die Metallteile des Milcherhitzers.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen für Schäden oder Leckagen aufweist



ACHTUNG! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

BESCHREIBUNG

HAUPTBESTANDTEILE

- 1 Kanne
- 2 Griff
- 3 Deckel
- 4 Netzstecker
- 5 Kabelstecker
- 6 Kabelanschluss
- 7 Sockel
- 8 EIN-/AUSSCHALTER

VERWENDUNG

- ☞ Dieses Gerät ist zum Erhitzen von Milch und Brühe sowie für die Zubereitung von heißer Schokolade vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- ☞ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erhitzen von Milch, Wasser, Kaffee, Brühe und heißer Schokolade
- ☞ Entfernen Sie sämtliches Transport- bzw. Verpackungsmaterial im oder am Gerät.
- 1 Stecken Sie den Kabelstecker (5) in den Kabeleingang (6) am Sockel (7) des Milcherhitzers.
- 2 Öffnen Sie den Deckel (3) und füllen Sie die Milch in die Kanne. Die Milchmenge darf die Markierungen MIN und MAX nicht unter- bzw. überschreiten.
- 3 Schließen Sie den Stecker (4) an das Netz an.
- 4 Schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Ein-/Ausschalters ein.
- ℹ Die Leuchtanzeige leuchtet auf.

ERHITZEN VON MILCH

- 1 Warten Sie einige Minuten, bis die Milch die gewünschte Temperatur erreicht hat.
- ℹ Wir empfehlen Ihnen, den Deckel während des Betriebs geschlossen zu halten, um Hautbildung zu vermeiden.
- ☞ Nach Erreichen der Höchsttemperatur (80 °C) wird diese konstant gehalten, ohne dass



die Milch zu kochen beginnt.

ZUBEREITUNG VON HEISSER SCHOKOLADE

- 1 Brechen Sie die Schokolade in Stücke, damit sie sich besser auflöst.
- 2 Geben Sie die Stücke in die Milch.
- 3 Rühren Sie in regelmäßigen Abständen vorsichtig mit einem Holzlöffel um, damit sich eine homogene Masse bildet.
- 4 Geben Sie je nach Belieben mehr Milch oder Schokolade hinzu, um die Trinkschokolade dünn- bzw. dickflüssiger zu machen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- ⚠ Das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser tauchen.
- 🧽 Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung und wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzt haben.
- 🧽 Reinigen Sie den Milcherhitzer unmittelbar nach jeder Verwendung, um ein Ankleben von Milch- oder Schokoladeresten zu vermeiden.
- 1 Vor der Reinigung: Schalten Sie das Gerät durch Betätigen des Ein-/Ausschalters aus, Ziehen Sie den Netzstecker (4), trennen Sie den Kabelstecker (5) vom Gerät und lassen

Sie es auskühlen.

- 2 Reinigen Sie die Außenseite des Milcherhitzers mit einem feuchten Tuch.
- 3 Reinigen Sie den Innenraum der Kanne mit Spülmittel und spülen Sie ihn anschließend mit reichlich fließendem Wasser aus. Vermeiden Sie Scheuermittel, da diese die Beschichtung angreifen können.
- 4 Verwenden Sie zur Reinigung des Sockels ausschließlich ein trockenes Tuch. Niemals nass machen.

AUFBEWAHRUNG

- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Netz und bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.

Dieses Gerät erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, die Richtlinie zu elektromagnetischer Vereinbarkeit 2014/30/EU sowie die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.



PORTUGUÊS

PT

CARO CLIENTE

Parabéns por ter escolhido um produto da marca SOLAC. Os nossos produtos são desenhados e fabricados para satisfazer amplamente as expectativas dos nossos clientes mais exigentes durante muito tempo. Para além disso, os electrodomésticos SOLAC proporcionam a tranquilidade por terem superado as mais exigentes normas de qualidade e segurança.

Electrodomésticos SOLAC, na sua ânsia de melhoria contínua, reserva-se o direito de introduzir alterações sem aviso prévio.

- Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial. Não foi concebido para ser utilizado por clientes em ambientes de hotelaria em regime de alojamento e pequeno-almoço, hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial; casas rurais, zonas de cozinha reservadas a funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade e mais, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou receberem instruções adequa-

das relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e que compreendem os perigos que implica.

- A limpeza e manutenção não deve ser realizada por crianças, excepto maiores de 8 anos com supervisão.
- Mantenha o aparelho e cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A temperatura nas superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Não submergir o conector em água ou em qualquer outro líquido, nem o colocar debaixo da torneira
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial fornecido pelo fabricante ou pelo serviço de pós-venda.
- Não realize qualquer modificação nem reparação no aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou outra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.



- O aparelho deve ligar-se a uma tomada de corrente que disponha de um contacto de ligação à terra adequado.
- Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a tensão indicada é igual à da sua residência.
- Desligue sempre o aparelho depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, este deve estar desligado.
- Nunca puxe nem pendure o aparelho pelo cabo. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Evite que o cabo de ligação entre em contacto com arestas cortantes ou superfícies quentes. Não permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa, ou no tampo, de forma a evitar que as crianças puxem pelo mesmo e façam cair o aparelho.
- Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais autocolantes que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas quando este estiver a funcionar.
- Não utilize o aparelho sobre superfícies molhadas nem no exterior.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que existe leite ou água no depósito.
- O ferverdor não é apto para microondas.
- A temperatura no corpo do ferverdor pode ser elevada quando o aparelho estiver em funcionamento. Durante o funcionamento, não toque nas partes metálicas do ferverdor.
- Não utilize o aparelho se tiver caído, se tiver sinais visíveis de danos ou perdas de líquidos.



ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para

o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

DESCRIÇÃO

PARTES PRINCIPAIS

- 1 Corpo
- 2 Asa
- 3 Tampa
- 4 Cabo de ligação à rede eléctrica
- 5 Conector do cabo
- 6 Entrada do conector
- 7 Base do aparelho
- 8 INTERRUPTOR iniciar/parar

UTILIZAÇÃO

- ☞ Este aparelho foi concebido para aquecer leite e caldos e preparar chocolate na chávina. Não o use para outros fins.
 - ☞ Não utilize o aparelho para aquecer outro tipo de líquidos que não sejam leite, água, café, caldo ou chocolate.
 - ☞ Retire completamente todos os elementos que se encontram dentro ou fora do aparelho que sirvam para o transporte e embalagem.
- 1 Introduza o conector do cabo (5) na entrada do conector (6) da base (7) do ferverdor.
 - 2 Levante a tampa (3) e deite o leite no interior do ferverdor. A quantidade de leite deve estar compreendida entre as marcas MIN e MAX.
 - 3 Ligue a ficha (4) à rede.
 - 4 Iniciar o aparelho, accionando o interruptor iniciar/parar
-  O piloto luminoso iluminar-se-á.

AQUECER LEITE

- 1 Espere alguns minutos até que o leite tenha atingido a temperatura desejada.
-  Recomendamos que mantenha a tampa fechada durante o funcionamento do aparelho para evitar a formação de nata.
- ☞ Uma vez atingida a temperatura máxima (80 °C), esta manter-se-á constante sem nunca chegar a ferver.

PREPARAR CHOCOLATE NA CHÁVENA

- 1 Parta o chocolate em pedaços para que se dissolva melhor.
- 2 Acrescente os pedaços de chocolate ao leite.
- 3 Mexa de vez em quando suavemente com uma colher de pau até conseguir uma mistura homogénea.
- 4 Acrescente mais chocolate ou leite à mistu-



ra para obter um chocolate mais ou menos espesso, segundo a sua preferência.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

⚠ Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo.

☞ Limpe o aparelho antes da primeira utilização e após um longo período de tempo sem usar.

☞ Limpe o fervedor imediatamente após a utilização para evitar a aderência de resíduos de leite ou chocolate.

- 1 Antes de limpar o aparelho: Parar o aparelho, accionando o interruptor iniciar/parar, desligue a ficha (4) da rede, desligue o conector (5) do fervedor e espere que arrefeça.
- 2 Limpe o exterior do fervedor com um pano húmido.
- 3 Limpe o interior do fervedor com água e sabão e enxágue com água abundante. Sem

utilizar elementos abrasivos que possam danificar o revestimento.

- 4 Limpe a base exclusivamente com um pano seco. Não o humedeça nunca.

ARMAZENAMENTO

· Quando não utilizar o aparelho, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco.

Este aparelho cumpre a Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Directiva 2014/30/EU de Compatibilidade Electromagnética e a Directiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.



** GENTILE CLIENTE**

Grazie per avere scelto un prodotto a marchio SOLAC. I nostri prodotti sono studiati e costruiti per soddisfare a lungo e ampiamente le aspettative della nostra clientela più esigente. Gli elettrodomestici SOLAC, inoltre, garantiscono la tranquillità data dal rispetto delle più rigide norme in materia di qualità e sicurezza.

Elettrodomésticos SOLAC, nel proprio impegno verso un continuo miglioramento, si riserva il diritto di introdurre modifiche senza previo preavviso.

- Leggere le presenti istruzioni in ogni loro parte prima di utilizzare l'apparecchio.
- Il presente manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è pensato per il solo uso domestico, non per l'uso professionale o industriale. Non è pensato per essere messo a disposizione né di clienti in ambienti alberghieri come soggiorni e colazione, hotel, motel, e altri di tipo residenziale, ma neanche in agriturismi, zone di cucina riservate al personale, in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli otto anni, da persone inesperte o con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse solo in presenza di adeguata supervisione o se adeguatamente istruiti in merito all'uso in condizioni di sicurezza, e se in grado di

comprendere i pericoli connessi all'uso.

- La pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini, ad eccezione di età superiore a 8 anni con la supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto l'età di 8 anni.
- Questo apparecchio non è un gioco. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il dispositivo è in funzione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un apposito gruppo fornito dal produttore o dal suo Servizio clienti
- Non modificare né riparare in alcun modo l'apparecchio. In caso di problemi con il cavo di alimentazione o con altri componenti, non utilizzarlo e portarlo presso un servizio di assistenza autorizzato.
- O aparelho deve ligar-se a uma tomada de corrente que disponha de um contacto de li-



gação à terra adequado.

- Non usare pezzi o accessori non forniti o non raccomandati da SOLAC.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato coincida con quello della sua abitazione.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di smontare o montare dei pezzi o svolgere qualsiasi attività di manutenzione o pulizia. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica anche in caso di black-out. In fase di collegamento o scollegamento alla/dalla rete elettrica, l'apparecchio deve restare sempre spento.
- Non tirare mai il cavo né appendere l'apparecchio allo stesso. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica impugnando sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- Evitare che il cavo entri in contatto con schede taglienti o superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso dal bordo di tavoli o ripiani; i bambini potrebbero tirarlo e far cadere l'apparecchio.
- Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i pezzi di plastica, i cartoncini ed eventuali adesivi che si trovano dentro o fuori l'apparecchio e che sono stati utilizzati per proteggerlo durante il trasporto o per promuoverne la vendita.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide quando è in funzione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide e all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che vi sia latte o acqua nel serbatoio.
- Lo scaldalatte non è adatto all'uso nel forno a microonde.
- La temperatura all'interno del corpo dello scaldalatte potrebbe essere elevata con l'apparecchio in funzione. Durante il funzionamento, non tocchi le parti metalliche dello scaldalatte.
- Non utilizzare il dispositivo se è caduto, se presenta segnali visibili di danni, o se c'è qualche fuga.



ATTENZIONE: non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguata-

mente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

DESCRIZIONE

COMPONENTI PRINCIPALI

- 1 Corpo
- 2 Maniglia
- 3 Coperchio
- 4 Spina di collegamento alla rete
- 5 Connettore del cavo
- 6 Ingresso del connettore
- 7 Base dell'apparecchio
- 8 INTERRUTTORE avvio/arresto

UTILIZZO

☞ Questo apparato è stato creato per riscaldare latte e brodo e preparare cioccolata in tazza. Non utilizzare per usi differenti.

☞ Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare un altro tipo di liquidi che non siano latte, acqua, caffè, brodo o cioccolata.

☞ Togliere completamente tutti gli elementi interni ed esterni all'apparecchio, utilizzati per il trasporto e l'imballaggio dello stesso.

- 1 Introduca il connettore del cavo (5) nell'ingresso del connettore (6) della base (7) dello scaldalatte.
- 2 Sollevi il coperchio (3) e versi il latte all'interno dello scaldalatte. La quantità di latte deve essere compresa tra i segni MIN e MAX.
- 3 Colleghi la spina (4) alla rete.
- 4 Avviare l'apparecchio, azionando l'interruttore avvio/arresto

ℹ La spia luminosa si illuminerà.

RISCALDARE IL LATTE

- 1 Aspetti qualche minuto fino a che il latte non raggiunge la temperatura desiderata.

ℹ Le raccomandiamo di mantenere il coperchio chiuso durante il funzionamento dell'apparecchio per evitare la formazione di panno.

☞ Una volta raggiunta la temperatura massima (80 °C), questa si manterrà costante senza arrivare mai a ebollizione.

PREPARARE CIOCCOLATA IN TAZZA

- 1 Tagliare a pezzettini il cioccolato in once perché si scioglia meglio.
- 2 Aggiunga le once di cioccolato al latte.
- 3 Mescoli di tanto in tanto delicatamente con un cucchiaino di legno fino ad ottenere una miscela omogenea.



IT

- 4 Aggiunga più cioccolato o latte alla miscela per ottenere un cioccolato più o meno spesso secondo i suoi gusti.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- ⚠ Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
 - ☞ Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo e dopo lunghi periodi di inutilizzo.
 - ☞ Pulire lo scaldalatte immediatamente dopo il suo utilizzo per evitare che vi aderiscano residui di latte o cioccolato.
- 1 Prima di pulire l'apparecchio: Arrestare l'apparecchio azionando l'interruttore avvio/arresto, stacchi la spina (4) dalla rete, stacchi il connettore (5) dello scaldalatte e aspetti che si raffreddi.
 - 2 Pulire l'esterno dello scaldalatte con un panno umido.

- 3 Pulire l'interno dello scaldalatte con acqua e sapone; sciacquare con abbondante acqua, senza utilizzare elementi abrasivi che possano danneggiarne il rivestimento.
- 4 Per pulire la base, utilizzare solo un panno asciutto, senza mai inumidirla.

CONSERVAZIONE

- Quando non in uso, scollegare l'apparecchio e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Questo apparecchio osserva la Direttiva 2014/35/EU sulla Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU sulla Compatibilità Elettromagnetica e la Direttiva 2011/65/EU sulle restrizioni all'utilizzo di determinate sostanze pericolose su apparecchiature elettriche ed elettroniche e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

**i GEACHTE KLANT,**

We willen u gelukwensen met uw keuze voor een product van het merk SOLAC. Onze producten worden ontworpen en vervaardigd om lang en ruimschoots aan de hoogste verwachtingen van onze klanten te voldoen. De huishoudelijke apparaten van SOLAC geven u het geruste gevoel dat aan de hoogste kwaliteits- en veiligheidsnormen voldaan wordt.

In zijn continue verbeteringsdrang behoudt Electrodomésticos SOLAC zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in zijn producten door te voeren.

- Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
- Deze gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek om deze in de toekomst na te kunnen slaan.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in het hotelwezen, zoals bed and breakfast instellingen, hotels, motels, of residenties, noch in vakantiehuizen, keukenvoorzieningen voor winkelpersoneel, kantoren, of in andere professionele voorzieningen.
- Dit apparaat mag alleen door kinderen ouder dan acht jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, als zij voor het gebruik van dit apparaat

onder toezicht staan of passende aanwijzingen hebben gekregen voor het veilige gebruik van dit apparaat en zij de mogelijke gevaren van dit apparaat begrijpen.

- Het schoonmaken en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, behalve voor oudere dan 8 jaar met toezicht.
- Houden de machine en de kabel buiten het bereik van kinderen onder de leeftijd van 8 jaar.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Men moet kinderen in het oog houden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spleen.
- De temperatuur van uitwendige oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Dompel de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen en houdt hem niet onder de kraan.
- Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een speciaal snoer of product dat door de fabrikant of de aftersales service wordt geleverd.
- Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij een afwijking van het nets-



noer of een ander deel van het apparaat, dit niet gebruiken maar naar een erkende technische servicedienst brengen.

- Het apparaat dient aangesloten te worden op een stopcontact met een goede aardleiding.
- Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.
- Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.
- Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijderd of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.
- Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe kanten of hete oppervlakken. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen om te voorkomen dat kinderen eraan trekken en het apparaat op de grond valt.
- Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat aangebracht werden ter bescherming tijdens het transport of voor reclamedoeleinden.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan als het aan staat.
- Gebruik dit apparaat nooit op een natte ondergrond of buitenshuis.
- Stel het apparaat niet aan stoffen in de buitenlucht bloot.
- Controleer vóórdat u dit apparaat aansluit of er wel melk of water in de tank zit.
- De melkopwarmer is niet geschikt voor in de magnetronoven.
- De romp van de melkopwarmer kan heet zijn wanneer het apparaat in werking is. Raak de metalen onderdelen van de melkopwarmer niet aan zolang deze in werking is.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.



LET OP: Wanneer u het apparaat wilt af-danken, deponeer het dan **IN GEEN GEVAL** bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recycling-centrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

BESCHRIJVING

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

- 1 Romp
- 2 Handgreep
- 3 Deksel
- 4 Stekker van het netsnoer
- 5 Contrastekker van het netsnoer
- 6 Ingang contrastekker
- 7 Onderstel van het apparaat:
- 8 Aan/uit SCHAKELAAR.

GEBRUIK

 Dit apparaat is bedoeld om melk en bouillon op te warmen en drinkchocolade te smelten. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

 Gebruik het apparaat niet om andere vloeistoffen dan de melk, water, koffie, bouillon of chocolade op te warmen.

 Verwijder alle transport- en verpakkingselementen binnen en buiten het apparaat in hun geheel.

- 1 Doe de contrastekker van het snoer (5) in de desbetreffende ingang (6) in het onderstel (7) van de melkopwarmer.
- 2 Licht de deksel (3) op en schenk melk in de melkopwarmer. De hoeveelheid melk moet tussen de markering MIN en MAX uitkomen.
- 3 Steek de stekker (4) in het stopcontact.
- 4 Zet het apparaat aan met de aan/uit schakelaar

 Het aan/uitlampje gaat branden.

MELK OPWARMEN

- 1 Wacht een paar minuten tot de melk de gewenste temperatuur heeft bereikt.

 Aanbevolen wordt het deksel dicht te houden wanneer het apparaat in werking is om de vorming van room te voorkomen.

 Als de maximale temperatuur (80°C) bereikt is, wordt deze constant gehouden zonder ooit het kookpunt te bereiken.

DRINKCHOCOLA BEREIDEN

- 1 Breek de chocoladereep in stukjes om het beter te laten smelten.



- 2 Voeg de stukken chocolade aan de melk toe.
- 3 Roer af en toe zacht met een houten lepel om een homogene massa te krijgen.
- 4 Voeg meer chocolade of melk aan het mengsel toe om naar uw voorkeur een dikkere of dunner chocolade te krijgen.
- 3 Maak de binnenkant van de melkopwarmer met zeepsop schoon en spoel deze met veel water uit. Zonder schurende elementen die de antiaanbaking zouden kunnen beschadigen.
- 4 Maak het onderstel uitsluitend met een droge doek schoon. Maak deze nooit nat.

REINIGING EN ONDERHOUD

- ⚠ Dompel het apparaat nooit in water onder om het schoon te maken.
 - ☞ Reinig het apparaat voordat u het voor het eerst in gebruik neemt en na een lange periode ongebruikt te zijn geweest.
 - ☞ Maak de melkopwarmer onmiddellijk na zijn gebruik schoon om te voorkomen dat melk- of chocoladeresten eraan blijven plakken.
- 1 Voordat u het apparaat schoonmaakt: Zet het apparaat uit met de aan/uit schakelaar, nem de stekker (4) uit het stopcontact, trek de contrastekker (5) uit de melkopwarmer en wacht totdat deze is afgekoeld.
 - 2 Maak de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek schoon.

OPBERGEN

- Bewaar het apparaat in een koele en droge ruimte wanneer u het niet gebruikt.

Dit apparaat voldoet aan de Richtlijn 2014/35/EU aangaande Laagspanning, de Richtlijn 2014/30/EU aangaande Elektromagnetische Compatibiliteit en de Richtlijn 2011/65/EU aangaande restricties van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten.



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK

Gratulujeme Vám k zakoupení značkového výrobku SOLAC. Naše produkty jsou navrhovány a vyráběny tak, aby dlouhodobě překračovaly očekávání těch nejnáročnějších zákazníků. Domácí spotřebiče SOLAC navíc přidávají na klidu tím, že splňují nej přísnější normy kvality a bezpečnosti.

Společnost Electrodomésticos SOLAC si vzhledem ke svému úsilí o neustálé zdokonalování vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.

- Než začnete ohřívač mléka používat, přečtěte si nejprve pečlivě tyto pokyny.
- Tento návod na použití je nedílnou součástí výrobku. Uchovejte jej pro pozdější potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti, nikoliv pro průmyslové nebo profesionální použití. Není určen pro použití v hotelovém prostředí, kde se nabízí klientům ubytování, nocleh a snídaně, v hotelech, motelech nebo jiných rezidenčních prostředích, ani v kuchyních určených pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a

pochozí jeho rizika.

- Čištění a údržba výrobku nesmí být prováděna dětmi mladšími 8 let bez dozoru dospělé osoby.
- Umístěte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento přístroj není hračka. Děti musí být pod dozorem, s přístrojem si nesmějí hrát.
- Pokud je spotřebič v provozu, může dojít k zahřátí přístupných ploch na vysokou teplotu.
- Konektor nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutno jej nahradit novým kabelem nebo zvláštní jednotkou, kterou obdržíte od výrobce nebo ve vašem poprodějším servisním středisku
- Zařízení žádným způsobem neupravujte ani neopravujte. Když zjistíte na přívodním kabelu nebo jiné části zařízení jakékoli poškození, nepoužívejte jej a obraťte se prosím na specializované servisní středisko.
- Zařízení musí být připojené k zásuvce, která je vybavena odpovídajícím uzemněním.
- Nepoužívejte žádné součásti nebo příslušenství, které nebyly dodány či doporučeny společností SOLAC.



- Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda vyznačené napětí odpovídá napětí sítě ve vaší domácnosti.
- Zařízení po použití, před instalací nebo výměnou částí, před vykonáním jakékoli údržby a před čištěním odpojte od zdroje elektrické energie. Zařízení také odpojte v případě výpadku elektrického proudu. Při připojení a odpojení musí být zařízení vypnuté.
- Nikdy netahejte za přívodní šňůru, ani za ni nenechávejte spotřebič viset. Spotřebič vždy odpojujte z elektrické zásuvky tahem za zástrčku, nikoliv za šňůru.
- Kabel se nesmí dotýkat ostrých hran ani horkých povrchů. Nenechávejte kabel zavěšený přes okraj stolu nebo pracovní desky, aby za něj nemohly tahat děti a přístroj neshodily.
- Z vnitřní nebo vnější strany zařízení odstraňte veškerý materiál použitý na ochranu během přepravy nebo na podporu prodeje, jako jsou papírové nebo plastové sáčky, plastové fólie, kartony a nálepky.
- Přístroj nepoužívejte na mokřích površích nebo ve venkovních prostorách.
- Nikdy nenechvejte přístroj venku, vystaven povětrnostním vlivům.
- Během provozu přístroje se jej nedotýkejte mokřima rukama.
- Před zapojením spotřebiče do zásuvky zkontrolujte, zda je v nádobce mléko nebo voda.
- Ohřívač mléka nelze používat v mikrovlnné troubě.
- Nádoba ohřívače mléka musí za chodu spotřebiče mít vysokou teplotu. Je-li ohřívač mléka zapnutý, nedotýkejte se jeho kovových součástí.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.



UPOZORNĚNÍ! Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odnesťe jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

POPIS

HLAVNÍ SOUČÁSTI

- 1 Pouzdro
- 2 Drk
- 3 Vko

- 4 Zástrčka přívodní šňůry
- 5 Konektor šňůry
- 6 Vstup konektoru
- 7 Podstavec spotřebiče
- 8 Vypínač On/Off (Zap/Vyp)

POUVN

- ☞ Tento výrobek je určen pouze pro ohřívání mléka a dalších tekutin a pro přípravu horké čokolády. Nepoužívejte jej k žádným jiným účelům.
 - ☞ Nepoužívejte tento spotřebič k ohřívání jiných druhů tekutin, než je mléko, voda, káva nebo čokoláda.
 - ☞ Z vnitřku i zevnějšku přístroje odstraňte veškerý materiál, který byl použit pro jeho zabalení a ochranu při přepravě.
- 1 Konektor přívodní šňůry (5) zapojte do konektoru (6) v podstavci (7) ohřívače mléka.
 - 2 Otevřete víko (3) a nalijte do ohřívače mléko. Hladina mlka se musí nachzet mezi ryskami MIN a MAX.
 - 3 Zastrčte vidlici šňůry (4) do elektrické zásuvky.
 - 4 Spotřebič zapnete stisknutím vypínače On/Off (Zap/Vyp).
- ℹ Kontrolka se rozsvítí.

OHŘÍVÁNÍ MLÉKA

- 1 Počkejte několik minut, než mléko dosáhne požadované teploty.
- ℹ Doporučujeme, abyste za chodu přístroje nechali uzavřené víko a předešli tím tvorbě škraloupů.
- ☞ Jakmile je dosaeno maximln teploty (80 oC), zůstane tato teplota konstantní, avšak nedojde k varu.

PŘÍPRAVA HORKÉ ČOKOLÁDY

- 1 Pro lepší rozpuštění nalámejte čokoládu na kousky.
- 2 Kousky čokolády dejte do mléka.
- 3 Občas mírně promíchávejte dřevěnou lžící, dokud nedojde k rovnoměrnému smíšení.
- 4 Přidáním čokolády, nebo mléka zvýšíte, nebo snížíte hustotu čokolády dle vašich požadavků.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- ⚠ Přístroj nikdy nečistěte tak, že byste jej ponořili do vody.
- ☞ Výrobek očistěte před prvním použitím a vždy, když jste jej již nějakou dobu nepoužívali.



- ☞ Ohřívač mléka čistíte preventivně vždy po použití, abyste předešli ulpívání zbytků mléka nebo čokolády.
- 1 Před čištěním přístroje: Spotřebič vypnete stisknutím vypínače On/Off (Zap/Vyp), vytáhněte vidlici (4) ze síťové zásuvky, odpojte konektor (5) a nechte spotřebič zchladnout.
 - 2 Zevnějšek spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem.
 - 3 Vnitřek očistěte roztokem vody a mycího prostředku a důkladně opláchněte vodou. Nepoužívejte brusné výrobky, které mohou poškodit povrch.
 - 4 Podstavec očistěte pouze suchým hadříkem. Spotřebič nikdy nenamáčejte do vody.

SKLADOVN

- Pokud přístroj právě nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě a uložte na suchém a chladném místě.

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.





POLSKI

PL

SZANOWNY KLIENCIE!

Gratulujemy wyboru produktu marki SOLAC. Nasze produkty są projektowane i produkowane z myślą, aby zapewnić większe zadowolenie nawet najbardziej wymagającym klientom przez długi czas. Urządzenia SOLAC do użytku domowego zapewniają także, że otrzymują Państwo najwyższą jakość i standardy bezpieczeństwa.

Electrodomésticos SOLAC, uwzględniając swoje dążenie do ciągłego ulepszania, niniejszym zastrzega prawo do zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Niniejsza instrukcja stanowi nierozłączną część produktu. Należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu, w celu ponownego użytku.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Aparat ten jest pomyślany wyłącznie do użytku domowego a nie do profesjonalnego, czy też przemysłowego. Nie jest pomyślany do tego, aby być używanym przez klientów z sektora hosteli typu zakwaterowanie wraz ze śniadaniem, hotelowego, motelowego i innych sektorów mieszkalnych, nie jest też dla domów wiejskich, obszarów kuchennych zarezerwowanych dla personelu sklepowego, biurowego i innych obszarów pracy
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby niepełnosprawne fizycznie, czuciowo i umysłowo lub bez odpowied-

niego doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zostały wcześniej odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpieczeństwa użytkowania urządzenia i są świadome grożących niebezpieczeństw.

- Sprzątanie i użytkownika utrzymanie nie są dokonywane przez dzieci o ile nie są starsze niż 8 i nadzorowane.
- Przechowywać urządzeniu i jego detonującego poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- To urządzenie nie jest zabawką. Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystywanie urządzenia do zabawy.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka w trakcie funkcjonowania urządzenia.
- Nie zanurzać wtyczki w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać jej pod kran.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony na nowy dostarczony przez autoryzowany punkt serwisowy lub naprawiony w tym punkcie.
- Nie należy w żaden sposób przerabiać lub naprawiać urządzenia na własną rękę. W



przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń przewodu zasilającego bądź elementów urządzenia, nie należy go używać, lecz skontaktować się z autoryzowanym serwisem naprawczym.

- Urządzenie musi być podłączone do gniazda zasilania wyposażonego w odpowiednie uzziemienie.
- Nie stosuj części lub akcesoriów niedostarczonych lub niezalecanych przez SOLAC.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej.
- Po użyciu oraz przed przystąpieniem do demontażu lub montażu jakichkolwiek części oraz przed wykonaniem prac konserwacyjnych bądź czyszczeniem należy wyjąć kabel zasilający z gniazda. W przypadku przerw w dostawie prądu urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Przed podłączeniem lub odłączeniem wtyczki należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone. • Nie należy ciągnąć za przewód zasilający lub zawieszać na nim urządzenia. Odłączać urządzenie od źródła zasilania, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie dotyka ostrych krawędzi lub gorących powierzchni. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub blatu roboczego. Dzieci mogą pociągnąć za przewód, zrzucając w ten sposób urządzenie.
- Usunąć z wewnętrznej i zewnętrznej części urządzenia wszystkie materiały reklamowe oraz materiały użyte do ochrony urządzenia na czas transportu, w tym naklejki, papier, folię oraz karton.
- Nie dotykać włączonego urządzenia mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia na wilgotnych powierzchniach ani na zewnątrz.
- Nigdy nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.
- Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się mleko lub woda.

- Urządzenie do podgrzewania mleka nie nadaje się do użycia w kuchenke mikrofalowej.
- Podczas pracy urządzenia zbiornik, w którym podgrzewane jest mleko nagrzewa się do wysokiej temperatury. Nie należy dotykać metalowych części pracującego urządzenia.
- Urządzenie nie nadaje się do użycia, jeśli zostało wcześniej upuszczone, widoczne są na nim oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne.



UWAGA! Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

OPIS URZĄDZENIA

GŁÓWNE CZĘŚCI

- 1 Obudowa
- 2 Uchwyt
- 3 Przykrywka
- 4 Wtyczka do gniazdka zasilania
- 5 Wtyczka do gniazda w urządzeniu
- 6 Gniazdo w urządzeniu
- 7 Podstawa
- 8 PRZELĄCZNIK Start/Stop

ZASTOSOWANIE

- ☞ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania mleka, wody, kawy oraz przygotowywania gorącej czekolady. Nie należy używać go do jakichkolwiek innych celów.
 - ☞ Nie należy używać urządzenia do podgrzewania jakichkolwiek innych rodzajów płynów, niż wyżej wymienione.
 - ☞ Należy usunąć wszystkie przedmioty znajdujące się wewnątrz i wokół urządzenia używane do transportu lub jako elementy opakowania.
- 1 Włożyć wtyczkę (5) do gniazda (6) w podstawie (7) urządzenia.
 - 2 Podnieść przykrywkę (3) i wlać mleko do urządzenia. Poziom mleka musi znajdować się pomiędzy znakami MIN i MAX.
 - 3 Włożyć wtyczkę (4) do gniazdka zasilania.
 - 4 Włączyć urządzenie, wciskając przełącznik start/stop
-  Zaświeci się lampka kontrolna.



PODGRZEWANIE MLEKA

- 1 Odczekać kilka minut, aż mleko zostanie podgrzane do odpowiedniej temperatury.
 Zalecamy, aby podczas pracy przykrywka urządzenia była zamknięta - zapobiega to tworzeniu się kożucha na powierzchni mleka.
 Po osiągnięciu temperatury maksymalnej (80°C), temperatura ta będzie utrzymywana, jednak bez wrzenia.

PRZYGOTOWYWANIE GORĄCEJ CZEKOLADY

- 1 Rozdrobnić czekoladę, aby roztopiła się szybciej.
- 2 Wrzucić kawałki czekolady do mleka.
- 3 Od czasu do czasu delikatnie mieszać drewnianą łyżką do momentu uzyskania jednolitej konsystencji.
- 4 Można dodać taką ilość czekolady, aby uzyskać napój gęstszy lub rzadszy, w zależności od upodobań..

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

-  Nie czyścić urządzenia, zanurzając je w wodzie.
-  Należy dokładnie wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem lub jeśli nie było wykorzystywane przez dłuższy czas.
-  Urządzenie powinno być czyszczone natychmiast po użyciu, aby zapobiec przywarciu pozostałości mleka lub czekolady.

- 1 Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia: Wyłączyć urządzenie, wciskając przełącznik start/stop, wyjąć wtyczkę (4) z gniazdka sieciowego, odłączyć wtyczkę (5) od gniazda w urządzeniu i poczekać do schłodzenia urządzenia.
- 2 Elementy zewnętrzne urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.
- 3 Wnętrze urządzenia powinno być czyszczone wodą z mydłem, a następnie przepłukane dużą ilością wody. Nie stosować środków ściernych, które mogą zniszczyć zewnętrzną powłokę.
- 4 Podstawa powinna być czyszczona wyłącznie suchą ściereczką. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

PRZECHOWYWANIE

- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

To urządzenie spełnia wymogi Zarządzenia dot. Niskiego Napięcia 2014/35/EU, i Zarządzenia dot. Zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz Zarządzania 2011/65/EU, dot. ograniczeń w użytkowaniu pewnych niebezpiecznych substancji w urządzeniu elektrycznym i elektronicznym i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię..

**! VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK**

Blahoželáme vám k výberu produktu značky SOLAC. Naše výrobky sú navrhnuté a vyrobené tak, aby dlhodobo predčili očakávania aj tých najnáročnejších zákazníkov. Zariadenia pre domácnosť značky SOLAC tiež prinášajú klientom pocit istoty, pretože splňujú najnáročnejšie štandardy ohľadom kvality a bezpečnosti.

Spoločnosť Electrodomesticos SOLAC si, vzhľadom na svoju snahu svoje výrobky neustále vylepšovať, vyhradzuje právo na vykonanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia.

- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.
- Táto príručka je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Odložte si ju na bezpečné miesto pre prípad potreby v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie. Nie je určené na použitie v ubytovacích zariadeniach hotelového typu, pri ubytovaní s raňajkami, v hoteloch, motelloch alebo iných obytných priestoroch, ako aj v kuchyni vyhradenej pre personál obchodu, v kanceláriách a na iných pracoviskách.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomujú si prípadné nebezpečenstvo.

- Čistenie a údržba by nevykonávala detí, okrem veku 8 s dohľadom nad.
- Udržať spotrebiča a kábel mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Prístupné plochy tohto zariadenia môžu byť pri jeho prevádzke horúce.
- Konektor nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín ani ho nedávajte pod tečúcu vodu
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený za kábel alebo špeciálnu jednotku, ktorú poskytne výrobca alebo váš popredajný servis.
- Zariadenie žiadnym spôsobom neupravujte ani neopravujte. Ak na napájacom kábli alebo na inej časti zariadenie zistíte akékoľvek poškodenie obráťte sa prosím na špecializované servisné stredisko.
- Zariadenie môže byť pripojené iba k elektrickej zásuvke, ktorá je správne uzemnená.
- Nepoužívajte časti alebo náhradné príslušenstvo, ktoré nebolo dodané alebo odporúčané výrobcom SOLAC.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju elektrickej energie skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá napätiu u vás doma.
- Zariadenie po použití, pred inštaláciou alebo výmenou častí, pred vykonaním akejkoľvek



údržby a pred čistením odpojte od zdroja elektrickej energie. Zariadenie odpojte aj v prípade výpadku elektrického prúdu. Pri pripájaní alebo odpájania zo siete elektrického napätia musí byť zariadenie vypnuté.

- Nikdy net'ahajte zaň kábel, ani za zariadenie nevešajte. Zariadenie odpájajte t'ahaním za zástrčku, nie za kábel.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je v kontakte s ostrými hranami alebo s horúcimi povrchmi. Šnúru nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pultu, aby za ňu nepotiahli deti a spotrebič nezhodili.
- Z vnútornej alebo vonkajšej strany zariadenia odstráňte všetok materiál použitý na ochranu počas prepravy alebo na podporu predaja, ako sú papierové alebo plastové sáčky, plastové fólie, kartóny a nálepky.
- Nemanipulujte so zariadením s mokkými rukami.
- Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch alebo v exteriéroch.
- Zariadenie nikdy nenechávajte vonku a nevystavujte ho prírodným živlom.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju elektrickej energie skontrolujte, či sa v nádobe nenachádza voda alebo mlieko.
- Ohrievač na mlieko nie je vhodný na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Keď je zariadenie v prevádzke, tak je teplota nádoby ohrievača na mlieko vysoká. Počas prevádzky sa nedotýkajte kovových častí ohrievača na mlieko.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.



UPOZORNENIE! Ak chcete prístroj odstrániť, **NIKDY** ho nevyhadzujte do odpadu. Odnesť ho na najbližšie Miesto zberu alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

POPIS

HLAVNÉ ČASTI

- 1 Plášť
- 2 Rukoväť
- 3 Veko
- 4 Zástrčka pripojenia na sieť
- 5 Konektor kábla

- 6 Vstup konektora
- 7 Základňa zariadenia
- 8 VYPÍNAČ

POUŽITIE

- ☞ oto zariadenie bolo navrhnuté iba na zohrievanie mlieka, tekutín a na prípravu čokolády. Nepoužívajte ho na iné účely.
 - ☞ Zariadenie nepoužívajte na zohrievanie iných tekutín, ako je mlieko, voda, káva alebo čokoláda.
 - ☞ Všetky časti vo vnútri a okolo zariadenia, ktoré boli použité na prepravu a zabalenie zariadenia úplne odstráňte.
- 1 Do konektora (6) v základni (7) ohrievača na mlieko vložte konektor kábla (5).
 - 2 Zdvihnite veko (3) a do ohrievača nalejte mlieko. Hladina mlieka sa musí nachádzať medzi ryskami MIN a MAX.
 - 3 K sieti pripojte kolík (4).
 - 4 Zariadenie zapnite pomocou vypínača.
-  Indikátor sa rozsvieti.

ZOHRIEVANIE MLIEKA

- 1 Počkajte pár minút, až kým mlieko nedosiahne požadovanú teplotu.
-  Odporúčame vám, aby ste počas prevádzky nechali veko zatvorené, čím predídete vytváraniu kože na povrchu.
- ☞ Keď sa dosiahne maximálna teplota (80 °C), zostane táto teplota nemenná a bez dosiahnutia bodu varu.

PRÍPRAVA HORÚCEJ ČOKOLÁDY

- 1 Kvôli lepšiemu rozpusteniu nalámte čokoládu na kúsky.
- 2 Kúsky čokolády pridajte do mlieka.
- 3 Z času na čas premiešajte drevenou lyžicou, aby sa vytvorila rovnomerná zmes.
- 4 Podľa vašich požiadaviek pridajte do zmesi viac čokolády alebo mlieka. Tým dosiahnete hustejšiu alebo redšiu zmes.

ČISTENIE A USKLADNENIE

-  Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody.
- ☞ Zariadenie pred prvým použitím, alebo ak ste ho nepoužívali dlhší čas, umyte.
 - ☞ Ohrievač na mlieko umyte hneď po použití, aby ste predišli zaschnutiu mlieka alebo čokolády.
- 1 Pred čistením zariadenia: Zariadenie vypnite stlačením vypínača, odpojte zástrčku (4)



SK

- zo siete, odpojte konektor (5) ohrievača na mlieko a počkajte kým vychladne.
- 2 Vonkajšiu časť zariadenia vyčistite vlhkou látkou.
 - 3 Vnútrajšok ohrievača na mlieko umyte vodou s čistiacim prostriedkom a potom opláchnite čistou vodou. Nepoužívajte praškové prípravky, ktoré by mohli poškodiť povrch.
 - 4 Základňu čistite iba suchou látkou. Zariadenie nikdy nevlhčite.

USKLADNENIE

- Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho od sie-

te a uskladnite na chladnom a suchom mieste.

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/EÚ o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.



**MAGYAR****HU****! KEDVES VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Reméljük, hasznos társa lesz úton és otthonában egyaránt. A megfelelő működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, figyelmesen olvassa át a használati utasítást. Kedves ügyfelünk Köszönjük, hogy ezt a SOLAC terméket választotta. A termékeinket úgy tervezzük és gyártjuk, hogy azok a legkörültekintőbb ügyfeleink igényeit is hosszú ideig kielégítsék. A SOLAC háztartási eszközöket nyugodtan használhatják, hiszen ezek mind megfelelnek a legszigorúbb minőségi és biztonsági szabványoknak.

Tekintettel az elkötelezettségét a folyamatos fejlesztések irányában az Electrodomésticos SOLAC fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül változtatásokat eszközöljön.

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- A kézikönyv elválaszthatatlan részét képezi a terméknek. Őrizze meg biztos helyen, mert később még szüksége lehet rá.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ez a készülék kizárólag házi alkalmazásra, és nem hivatásos, vagy ipari használatra szolgál. Nem alkalmas sem a szállodai típusú szálláshelyek, panziók, hotelek, motelek, vagy egyéb huzamos tartózkodásra szolgáló létesítmények vendégei által való használatra, sem az üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken a személyzet számára fenntartott konyhákban való bevetésre.
- Ezt a berendezést gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve ol-

yanok használhatják, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel; amennyiben megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a lehetséges veszélyeket.

- Ügyeljünk rá, hogy gyermekek ne játsz hassanak a berendezéssel. 8 év alatti, valamint felügyelet nélküli gyermek nem végezheti a készülék karbantartását, tisztítását.
- Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol.
- Ez a készülék nem egy játék. A gyerekeknek minden esetben felügyelet alatt kell állniuk, hogy a készüléket ne használják játékként.
- A készülék működése során a hozzáférhető felületek erősen felhevülhetnek.
- Sose merítse a csatlakozót vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá
- Ha a tápkábel sérült, a cserét hivatalos szervizben, speciális kábel, vagy egység használatával kell elvégezni.
- Ne módosítsa, és ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Ha a készülék tápkábelének vagy



egyéb alkatrészének meghibásodását észleli, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon szakszervizhez.

- A készüléket kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne használjon olyan elemeket vagy kiegészítőket, melyeket nem a SOLAC gyárt, vagy ajánl.
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék specifikációjának.
- Használat után, alkatrészek felhelyezése vagy leválasztása, illetve tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Áramszünet esetén húzza ki a készülék dugaszát a csatlakozóaljzathoz. A készüléket a dugasz konnektorba történő bedugása ill. kihúzása előtt ki kell kapcsolni
- Ne húzza a tápkábelt, és ne lógassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A dugaszt az aljzathoz soha ne a vezetéknel, hanem a dugasznál fogva húzza ki.
- Vigyázzon, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles szélékkel vagy forró felületekkel. Ne hagyja a tápkábelt asztal vagy pult széléről lelogni, mivel a gyermekek megránthatják a kábelt, és így a készülék leeshet.
- Távolítsa el az összes, a szállításkor vagy a bemutatóteremben használt védőelemet, például a papír vagy műanyag tasakokat, műanyag lapokat, a készülék külső vagy belső oldalán lévő kartonpapírt és matricákat.
- Ne fogja meg nedves kézzel a bekapcsolt készüléket.
- Ne használja a készüléket vizes felületeken vagy kültéren.
- Zariadenie nikdy nenechávajte vonku a nevystavujte ho prírodným živlom.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju elektrickej energie skontrolujte, či sa v nádobe nenačádza voda alebo mlieko.
- Ohrievač na mlieko nie je vhodný na používanie v mikrovlnnej rúre.
- Keď je zariadenie v prevádzke, tak je teplota nádoby ohrievača na mlieko vysoká. Počas prevádzky sa nedotýkajte kovových častí ohrievača na mlieko.
- Ne használja a készüléket, ha az a padlóra

esett, ha sérülés jele látható rajta vagy ha szivárog.



FIGYELEM! Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKHASZNOSÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módon is hozzájárulhat környezete megóvásához.

LEÍRÁS

FŐ ALKATRÉSZEK

- 1 'Burkolat
- 2 Fogantyú
- 3 Fedél
- 4 Hálózati csatlakozódugasz
- 5 Tápkábel csatlakozó
- 6 Csatlakozó
- 7 Talp
- 8 Be/Ki KAPCSOLÓ

HASZNÁLAT

- ☞ A készülék kizárólag tej és más folyadékok melegítésére, illetve forró csokoládé készítésére alkalmas. Ne használja más célra.
 - ☞ A készüléket kizárólag tej, víz, kávé, folyadékok és csokoládé melegítésére használja.
 - ☞ Távolítsa el minden, a készülék szállítása és csomagolása során felhasznált anyagot.
- 1 Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját (5) a talpon (7) lévő csatlakozóba (6).
 - 2 Emelje fel a fedelet (3), majd öntsön tejet az edénybe. A tej mennyiségének a MIN és a MAX jelölés között kell lennie.
 - 3 Csatlakoztassa a dugaszt (4) a hálózati csatlakozóaljzathoz.
 - 4 A be-/ki kapcsoló használatával kapcsolja be a készüléket
-  A jelzőfény kigyullad.

TEJ MELEGÍTÉSE

- 1 Várjon pár percet, amíg a tej a kívánt hőmérsékletre melegszik.
-  Javasoljuk, hogy a tej kifutásának megelőzése érdekében a készülék működése közben a fedelet tartsa lezárva.
- ☞ A maximális hőmérséklet (80 °C) elérése után a hőmérséklet állandó marad, és a folyadék nem forr fel.

FORRÓ CSOKOLÁDÉ KÉSZÍTÉSE

- 1 A jobb oldódás érdekében törje darabokra a



- csokoládét.
- 2 Adja a csokoládédarabokat a tejhez.
 - 3 Időnként óvatosan keverje meg a csokoládét egy fa spatulával, amíg egyenletes keveréket nem kap.
 - 4 Ízlésének megfelelően adjon még csokoládét vagy tejet a keverékhez.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- ⚠ A tisztítás során a készüléket soha ne merítse vízbe.
 - ☞ Tisztítsa meg a készüléket az első használat előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használta azt.
 - ☞ A használat után azonnal tisztítsa meg a tejszelegítőt, hogy a tej és csokoládé maradványok ne tapadhassanak a készülék belső burkolatához.
- 1 A készülék tisztítása előtt: A be-/ki kapcsoló működtetésével kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugaszt (4) és a tápkábel csatlakozót (5) a csatlakozóaljzatból, majd várja meg, amíg a készülék lehűl.

- 2 A készülék külsejét nedves törlőkendővel tisztítsa.
- 3 A tejszelegítő belső felületét mosogatószeres vízzel tisztítsa, majd bőségesen öblítse el. Ne használjon surolószert, mert az karosíthatja a bevonatot.
- 4 A talpat száraz törlőkendővel tisztítsa meg. Soha ne nedvesítse be a készüléket.

TÁROLÁS

- A használaton kívüli készüléket hűvös, száraz helyen tárolja.

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.



ГСКЪПИ КЛИЕНТИ

Поздравяваме Ви с избора на марковия продукт на SOLAC. Нашите продукти са предназначени и произведени не само за да задоволяват за дълго време очакванията на най-взискателните ни клиенти. Домашните уреди на SOLAC Ви дават също така и спокойствие, тъй като са преминали през най-строгите стандарти за качество и безопасност.

Като се има в предвид насоката към постоянно подобрене на Electrodomsticos SOLAC, запазваме по-долу правото да правим промени без предварително предупреждение.

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Тези инструкции за употреба са неразделна част от продукта. Съхранявайте ги на безопасно място за бъдеща справка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този апарат е проектиран изключително за домашна , в никакъв случай за професионална или индустриална употреба. Не е предвиден за използване от клиентите в хотели от разнообразност "нощувка със закуска", големи хотели, моетели и други сгради за настаняване на гости, а също и в селски хотели, в места за кухнята за персонала в магазини, офиси и други места за трудова дейност.
- Този уред може да бъде използван от деца на 8 и повече години и лица с намалени физически,

сетивни или умствени възможности или неопитни и неграмотни лица, ако са наблюдавани или са им дадени инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и те разбират възможните опасности.

- Уредът може да се почиства и използва от деца над 8 годишна възраст под надзор.
- пазете уреда и кабела от деца под 8 годишна възраст.
- Този апарат не може да бъде използван като играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- Когато уредът се намира в работин режим, температурата на достъпните повърхности може да бъде много висока.
- Не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен с кабел или специално приспособление, което производителят или вашият продажбен сервиз ще предоставят.



· Не правете никакви промени и ремонти на уреда. В случай на каквато и да е аномалия в уреда, не го използвайте и го занесете в оторизиран ремонтен сервиз.

- Уредът трябва да се включи в електрически контакт с подходящо заземяване.
- Не използвайте части или принадлежности, които не се доставят или препоръчват от SOLAC.
- Преди включване на уреда в електрическата инсталация, проверете дали посоченото напрежение на уреда съвпада с това в дома ви.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди да сглобявате или разглобявате части или при започване на каквито и да е дейности по поддръжка и почистване. При спиране на тока изключете уреда от мрежата. Уредът трябва да е изключен преди да го включвате или изключвате от мрежата.
- Никога не дърпайте кабела и не го използвайте за окачване на уреда. Винаги изключвайте уреда като дърпате щепсела, а не кабела.
- Уверете се, че захранващият кабел не се допира до остри ръбове или горещи повърхности. Не оставяйте кабела виси от ръба на масата или рафта, за да не допуснете дърпането му от деца, което може да доведе до падане на уреда.
- Отстранете от външната страна и от вътрешността на уреда всички елементи, използвани за предпазване по време на транспортирането или за рекламни промоции, като например, хартиени или пластмасови торби, пластмасово фол, картон и стикери.
- Не допирайте работещият уред с мокри ръце.
- Не използвайте уреда върху мокри повърхности или навън.
- Никога не оставяйте уреда на открито, изложен на въздействието на околната среда.
- Преди включване на уреда, проверете

дали в контейнера има мляко или вода.

- Награвателният уред за мляко не е подходящ за микровълнови фурни.
- Температурата на контейнера на уреда за нагряване на мляко трябва да бъде висока, когато уреда работи. Не пипайте металните части на уреда, докато той работи.
- Забранена е употребата на апарата, ако същият е паднал или ако има явни признаци за дефекти, или при наличие на теч



ВНИМАНИЕ! Когато искате да изхвърлите уреда, НЕ го изхвърляйте в обикновен контейнер за боклук. Занесете го в най- близкия ПУНКТ или ЦЕНТЪР ЗА ТАКИВА ОТПАДЪЦИ за да бъде обработен. Така помагате за опазването на околната среда.

ОПИСАНИЕ

ОСНОВНИ ЧАСТИ

- 1 Корпус
- 2 Дръжка
- 3 Капак
- 4 Електрически свързващ кабел
- 5 Кабелен щепсел
- 6 Вход на кабелния щепсел
- 7 Поставка на уреда
- 8 ПРЕКЪСВАЧ включено/изключено

УПОТРЕБА

- ☞ Този уред е проектиран за нагряване на мляко и течности и за приготвяне на горещ шоколад. Не го използвайте за никакви други цели.
 - ☞ Не използвайте уреда за нагряване на каквито и да е други течност освен мляко, вода, кафе или течен шоколад.
 - ☞ Отстранете напълно всички елементи, разположени в или извън уреда, които са били използвани за транспортиране и опаковка.
- 1 Включете щепсела на захранващия кабел (5) в конектора (6) на поставката (7) на уреда за нагряване на мляко.
 - 2 Повдигнете капака (3) и налейте мляко в уреда. Количеството мляко трябва да бъде между маркировките MIN и MAX.
 - 3 Включете щепсела (4) в електрическата мрежа.



- 4 Включете апарата посредством прекъсвача включено/изключено.

 Светлинният индикатор ще светне.

НАГРЯВАНЕ НА МЛЯКО

- 1 Изчакайте няколко минути докато млякото достигне желаната температура.

 Препоръчваме капакът да бъде затворен докато уреда работи, за да се предотврати образуването на каймак.

 След като бъде достигната максималната температура (80 °C), тази температура ще остане постоянна, но без сваряване.

ПРИГОТВЯНЕ НА ГОРЕЩ ШОКОЛАД

- 1 Надробете шоколада на парчета за по-добро разтопяване.
- 2 Прибавете парчетата шоколад към млякото.
- 3 Внимателно разбърквайте от време на време, като използвате дървена лъжица, докато сместа не стане равномерна.
- 4 Добавете още шоколад или мляко за насищане или разреждане на сместа в зависимост от желанието ви.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ

 Никога не потапяйте във вода за почистване.

 Почистете уреда преди първата му употреба и след като той бъде използван известно време.

 Почистете незабавно уреда след

употреба, за да предотвратите полепването на остатъци от шоколад или мляко по него.

- 1 Преди почистване на уреда: Спиране на апарата посредством прекъсвача включено/изключено, Изключете щепсела (4) от електрическата мрежа, изключете конектора на уреда за нагряване на мляко (5) и изчакайте докато изстине.
- 2 Почиствайте уреда отвън с влажна кърпа.
- 3 Почистете вътрешността на уреда с вода и сапун и изплакнете обилно с вода. Не използвайте абразивни материали, които биха могли да повредят покритието.
- 4 За почистване на поставката използвайте само суха кърпа. Никога не мокрете уреда.

СЪХРАНЕНИЕ

Изключете уредът, когато той няма да се употребява и го съхранявайте на хладно и сухо място.

Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограничения при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и Директива 2009/125/ЕС за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.



STIMATE CUMPĂRĂTOR

Felicitări pentru alegerea unui produs marca SOLAC. Produsele noastre sunt proiectate și fabricate pentru a satisface și mai mult așteptările celor mai exigenți clienți ai noștri, pentru o perioadă lungă de timp. Totodată, electrocasnicele SOLAC vă oferă siguranță, conformându-se celor mai stricte standarde de calitate și de securitate.

Având în vedere dorința de a îmbunătăți constant produsele, prin prezenta, Electrodomestic SOLAC își rezervă dreptul de a efectua modificări, fără notificare prealabilă.

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
- Acest manual reprezintă o parte integrantă a produsului. Păstrați-l la loc sigur, pentru a putea fi consultat în viitor.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat este destinat numai utilizării în gospodărie, nu celei profesionale sau industriale. Nu este destinat utilizării de către clienți în medii de tip hotel - pensiuni, hoteluri, moteluri sau alte medii rezidențiale și nici în zonele de bucătărie rezervate personalului în magazine, birouri și alte locuri de muncă.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de opt ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestora li s-a dat dreptul sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un

mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie făcute de copii cu excepția cazului în care sunt mai mari de 8 ani și supravegheate.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Suprafețele accesibile pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării aparatului.
- Nu cufundați conectorul în apă sau un alt lichid și nu-l puneți sub jet.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau cu o unitate specială furnizată(ă) de către producător sau de către service-ul producătorului care asigură întreținerea după vânzarea produsului.
- Nu modificați și nu reparați aparatul. Dacă observați orice anomalie la aparat, nu îl mai folosiți și duceți-l la o unitate service autorizată.
- Aparatul trebuie conectat la o priză cu conexiune de împământare corespunzătoare.



- Nu utiliza părți sau accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de către compania SOLAC.
- Înainte de a introduce aparatul în priză, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea din locuința dumneavoastră.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare, înainte de a monta sau de a îndepărta piese componente și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau de curățare. De asemenea, scoateți aparatul din priză în cazul întreruperii alimentării cu curent electric. Opiți aparatul înainte de a-l conecta sau de a-l deconecta de la rețeaua de alimentare cu curent electric.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare și nu agățați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna aparatul din priză trăgând de ștecăr, niciodată de cablul de alimentare.
- Feriți cablul de alimentare de contactul cu obiecte ascuțite sau cu suprafețe fierbinți. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea meselor sau a suprafețelor de lucru, deoarece copiii ar putea să tragă de el, răsturnând astfel aparatul.
- Îndepărtați toate elementele care au fost folosite pentru protejarea aparatului pe durata transportului sau pentru promoții de vânzare, cum ar fi punzi de plastic sau de hârtie, foi de plastic, cartoane și etichete, care sunt prezente atât în interiorul aparatului cât și pe exteriorul acestuia.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe ude sau în exterior.
- Nu lăsați niciodată aparatul în afara locuinței, expus fenomenelor naturale.
- Înainte de a introduce aparatul în priză, verificați recipientul pentru a verifica dacă acesta conține lapte sau apă.
- Aparatul pentru încălzit lapte nu este adecvat pentru a fi folosit în cuptorul cu microunde.
- Temperatura recipientului încălzitorului este ridicată în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți părțile metalice ale încălzitorului pentru lapte în timpul funcționării acestuia.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.



PRECAUȚIE! Atunci când doriți să aruncați aparatul, **NU** îl aruncați niciodată la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat **PUNCT DE COLECTARE** a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel, veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător.

DESCRIERE

COMPONENTE PRINCIPALE

- 1 Corpul aparatului
- 2 Mner
- 3 Capac
- 4 Ștecăr pentru conectarea la rețeaua de energie electrică
- 5 Fișă pentru conectarea cablului
- 6 Intrarea pentru fișa de conectare
- 7 Baza aparatului
- 8 Întrerupător pornit/oprit

UTILIZARE

- ☞ Acest aparat a fost proiectat exclusiv pentru încălzirea laptelui și a lichidelor și pentru prepararea ciocolatei calde. Nu folosiți aparatul în niciun alt scop.
 - ☞ Nu folosiți aparatul pentru a încălzi alte tipuri de lichide decât lapte, apă, cafea, ciocolată caldă.
 - ☞ Îndepărtați complet din interiorul și din jurul aparatului toate elementele care au fost folosite pentru ambalare și transport.
- 1 Introduceți fișa pentru conectarea cablului (5) în intrarea pentru fișă (6) din baza (7) încălzitorului pentru lapte.
 - 2 Ridicați capacul (3) și turnați laptele în încălzitorul pentru lapte. Cantitatea de lapte trebuie să fie între marcasele care indică nivelele MIN și MAX.
 - 3 Introduceți ștecărul (4) în priză.
 - 4 Porniți aparatul de la întrerupătorul Pornit/Oprit.



Indicatorul luminos se va aprinde.

ÎNCĂLZIREA LAPTELUI

- 1 Așteptați câteva minute până când laptele ajunge la temperatura cerută.
- ☛ Vă recomandăm ca, în timpul funcționării aparatului, să țineți capacul închis, pentru a preveni formarea caimacului.
 - ☞ După atingerea temperaturii maxime (80°C), această temperatură va rămâne constantă, fără a se ajunge la fierbere.



RO

PREPARAREA CIOCOLATEI CALDE

- 1 Rupeți ciocolata în bucăți, pentru o mai bună dizolvare.
- 2 Puneți bucățile de ciocolată în lapte.
- 3 Amestecați ușor din când în când, folosind o linguriță din lemn, până la formarea unui amestec omogen.
- 4 Adăugați mai multă ciocolată sau mai mult lapte, pentru a obține un amestec mai gros respectiv mai subțire, în funcție de preferințe.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- ▲ Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a îl curăța.
 - ☞ Curățați aparatul înainte de prima utilizare și după ce nu a fost folosit un timp oarecare.
 - ☞ Curățați încălzitorul pentru lapte imediat după utilizare, pentru a preveni lipirea de aparat a resturilor de lapte sau de ciocolată.
- 1 Înainte de a curăța aparatul: Opriti aparatul de la întrerupătorul Pornit/Oprit, scoateți ștecărul (4) din priză, scoateți fișa pentru conectare (5) și așteptați ca aparatul să se răcească.

- 2 Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă ușor umedă.
- 3 Curățați interiorul încălzitorului pentru lapte cu apă și săpun și clătiți cu foarte multă apă. Nu folosiți produse abrazive care ar putea deteriora stratul antiadeziv.
- 4 Curățați baza doar folosind o cârpă uscată. Nu udați niciodată aparatul.

DEPOZITARE

- Atunci când aparatul nu este folosit, scoateți-l din priză și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

Acest aparat este conform Directivei 2014/35/UE privind tensiunile joase, Directivei 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice și cu Directiva 2009/125/CE privind cerințele de design ecologic aplicabil produselor care au legătură cu energia.



AR

ةيبرعلا

4 التنظيف والحفظ

⚠ لا تغطس أبداً الجهاز في الماء لتنظيفه.

🧼 نظف الجهاز قبل الاستعمال لأول مرة وبعد مرور فترة طويلة من دون استعماله.

🧼 نظف مسخن الحليب مباشرة بعد استعماله لتجنب التصاق بقايا الحليب أو الشوكولاتة.

- 1 قبل تنظيف الجهاز أوقف الجهاز عن طريق تحريك مفتاح تشغيل/إيقاف، وافصل القابس (4) من التيار الكهربائي، وافصل قابس الموصل (5) من مسخن الحليب وانتظر حتى يبرد.
- 2 نظف السطح الخارجي من مسخن الحليب بقطعة قماش مبللة.
- 3 نظف داخل مسخن الحليب بماء فيه صابون واشطفه بكثير من الماء، دون استخدام عناصر كاشطة التي يمكن أن تلحق الضرر بالطلاء.
- 4 لا تنظف القاعدة إلا بقطعة قماش جافة. لا تبللها أبداً.

التخزين

- عندما لا تستخدم الجهاز، افصله من التيار واحفظه في مكان بارد وجاف

يستوفي هذا الجهاز توجيه EU/2014/35 للجهد المنخفض، وتوجيه EU/2014/30 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه EU/2011/65 حول قيود استخدام مواد خطيرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه EC/2009/125 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

- لا تترك الجهاز عرضة للعوامل الجوية.
- لا تلمس الجهاز ويديك مبلتين أثناء تشغيله.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد من وجود حليب أو ماء في الخزان.
- إن مسخن الحليب غير صالح للمايكرويف.
- يمكن أن ترتفع درجة الحرارة في داخل هيكل مسخن الحليب عندما يكون الجهاز قيد التشغيل. وأنشاء التشغيل، لا تلمس الأجزاء المعدنية من مسخن الحليب.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كانت هناك علامات واضحة من الضرر أو إذا كان هناك تسرب.

تنبيه!! عندما ترغب في التخلص من الجهاز، لا تقم برميهِ أبداً في القمامة، ولكن اذهب إلى نقطة تنظيف أو جمع النفايات الأقرب إلى محل سكنك، لمعالجته لاحقاً. وبهذه الطريقة، تساهم في حماية البيئة.



2 الوصف

الأجزاء الرئيسية

- 1 هيكل
- 2 مقبض
- 3 غطاء
- 4 قابس توصيل بالتيار الكهربائي
- 5 موصل السلك
- 6 منخل الموصل
- 7 قاعدة الجهاز
- 8 مفتاح تشغيل/إيقاف

المواصفات

المواصفات الكهربائية: 220-240 فولت، 50 هيرتز، 400 واط
السعة: 1 لتر

3 الاستخدام

- تم صنع هذا الجهاز لتسخين الحليب والحساء وإعداد الشوكولاتة الساخنة. لا تستخدمه لأغراض أخرى.
- لا تستخدم الجهاز لتسخين أنواع أخرى من السوائل غير الحليب والماء والقهوة والحساء أو الشوكولاتة.
- أزل تماماً كافة العناصر الموجودة داخل أو خارج الجهاز التي استخدمت في النقل والتعبئة.
- 1 أدخل موصل السلك (5) في منخل الموصل (6) من القاعدة (7) لمسخن الحليب.
- 2 ارفع الغطاء (3) واسكب الحليب في داخل مسخن الحليب. يجب أن تستوعب كمية الحليب ما بين العلامتين MIN و MAX.
- 3 قم بتوصيل القابس (4) بالتيار الكهربائي.
- 4 شغل الجهاز، عن طريق تحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف

■ سيضيء المؤشر الضوئي.

تسخين الحليب

- 1 انتظر بضع دقائق حتى يصل الحليب إلى درجة الحرارة المطلوبة.
 - ننصحك بالحفاظ على الغطاء مغلقاً أثناء تشغيل الجهاز لمنع تكون القشقة.
 - بمجرد ما تصل درجة الحرارة القصوى (80 درجة مئوية)، ستبقى ثابتة دون الوصول أبداً للغليان.
- إعداد الشوكولاتة الساخنة
- 1 قطع الشوكولاتة إلى أونصات للحصول على أفضل ذوبان.
 - 2 أضف أونصات الشوكولاتة إلى الحليب.
 - 3 حرّك من حين لآخر بخفة بملعقة خشبية حتى الحصول على خليط متجانس.
 - 4 أضف المزيد من الشوكولاتة أو الحليب إلى الخليط للحصول على شوكولاتة ثخينة تقريباً حسب رغبتك.

i عزيزي الزبون

تهانينا على اختيارك منتجاً من منتجات العلامة التجارية SOLAC. تم تصميم وتصنيع منتجاتنا على نطاق واسع لتلبية متطلبات عملائنا الملحة لفترة طويلة من الزمن. كما توفر الأجهزة المنزلية الكهربائية SOLAC الطمانينة بعد اجتياز أعلى معايير الجودة والسلامة. وتحفظ الأجهزة المنزلية الكهربائية SOLAC، في سعيها لتحقيق التحسين المستمر، بالحق في إدخال تعديلات دون سابق إنذار.

1 إرشادات السلامة

- اقرأ بالكامل هذه الإرشادات قبل استخدام الجهاز الخاص بك.
- يعد هذا الدليل جزء لا يتجزأ من المنتج واحتفظ به في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

• تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي. إن هذا الجهاز غير مصمم لاستخدامه من قبل العملاء في بيئات الفنادق من نوع السكن ووجبة الإفطار، والفنادق والموتيلات وبيئات الإقامة الأخرى، ولا في البيوت الريفية ومناطق المطبخ المحفوظة للموظفين في المحال التجارية والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.

• يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8 أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال الآمن للجهاز والتعرف على أخطاره.

• يجب على الأطفال عدم القيام بالتنظيف والصيانة، باستثناء من أعمارهم أكبر من 8 سنوات مع الإشراف. يحفظ الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال من هم دون سن 8 سنوات.

• إن هذا المنتج ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

• قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

• لا تغطس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، ولا حتى وضعه تحت الحنفية.

• في حال تلف سلك التغذية الكهربائية، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو من قبل موظفين مؤهلين وذلك من أجل تجنب المخاطر.

• لا تقم بعمل أي تعديل أو إصلاح في الجهاز. مع أي خلل في السلك أو جزء آخر من الجهاز، لا تستعمله واذهب إلى مركز خدمة صيانة معتمد.

- يجب توصيل الجهاز إلى قاعدة مقبس تيار مجهز بتوصيل أرضي مناسب.
- لا تستخدم أجزاء أو ملحقات غير مرفقة أو موصى بها من قبل SOLAC.
- قبل توصيل قابس الجهاز إلى التيار الكهربائي، تأكد أن الجهد المشار إليه يتفق مع جهد منزلك.
- احرص دائماً على فصل الجهاز بعد استعماله وقيل فك أو تثبيت الأجزاء والقيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- افصل القابس أيضاً في حال انقطاع التيار الكهربائي. عند توصيل أو فصل قابس الجهاز، يجب أن يكون غير موصول بالكهرباء.
- لا تسحب أبداً السلك ولا تعلق الجهاز به. احرص دائماً على فصل قابس الجهاز عن طريق سحب القابس، ولا تقم بسحبه أبداً من السلك.
- تجنب أن يلامس سلك التيار الكهربائي حافات قاطعة أو أسطح ساخنة. لا تترك السلك يعلق على حافة الطاولة أو الكونترتوب، لتجنب أن يسحبه الأطفال وإسقاط الجهاز.
- قم بإزالة جميع الأكياس الورقية أو البلاستيكية والرقائق البلاستيكية والكرتون والمصقات المحتملة الموجودة داخل أو خارج الجهاز التي استخدمت كحماية في النقل أو الترويج للبيع.
- لا تستعمل الجهاز أبداً على أسطح مبللة ولا في الخارج.









solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

ةيبرعلا / **AR**

Model: CH6302
Rated Power: 230V~
50Hz
400W

www.solac.com